

# DELIVERABLE D5.2.1

## *SDB Meeting minutes*

Project ID	10045781
Project acronym	Adri.SmArtFish
Project full title	Valorisation of SMall-scale ARTisanal FISHERy of the Adriatic coasts, in a context of sustainability
WP5	Policy making and shared management
Activity 5.2	Implementation of Cross-Border Association of SSF Operators
Partner in charge	PP9
Partners involved	LP, PP2, PP3, PP4, PP5, PP6, PP7
Status	Final
Distribution	Public
Date	29/03/2022



# L'Associazione della piccola pesca adriatica

## *Obiettivi e prospettive*

- Giovanni Dean -

Progetto Adri.SmArtFish – Evento Finale  
Dignano | 29 marzo 2022

# OBIETTIVO GENERALE

La protezione e la promozione di comuni interessi e obiettivi professionali, ambientali, culturali, amministrativi, informativi, economici, scientifici, sociali, nonché il miglioramento e lo sviluppo del settore della piccola pesca esercitata all'interno del mare nell'Adriatico, attraverso una gestione coordinata e condivisa delle risorse ittiche, e la protezione e la conservazione dell'ecosistema marino e delle risorse biologiche del mare.

## OBIETTIVI SPECIFICI

- Rappresentare in maniera unitaria il settore della piccola pesca per affrontare gli aspetti amministrativi della sua gestione e per essere coinvolti nella creazione della legislazione pertinente.
- Offrire ai pescatori una piattaforma per promuovere i loro obiettivi, le loro attività, ma anche i prodotti e i servizi sul mercato.
- Avviare una collaborazione per individuare forme di gestione coordinata tra Italia e Croazia delle risorse alieutiche volta alla sostenibilità della piccola pesca.

# UN PO' DI NUMERI

**COSTITUZIONE:** 16 febbraio 2022 – Legnaro (Padova).

**SOCI FONDATORI:** 25 cooperative, associazioni e consorzi di Friuli-Venezia Giulia, Veneto, Emilia-Romagna e Marche.

**RICHIESTE DI ADESIONE:** ad oggi ulteriori 71 imprese di pesca artigianale (... e molte altre in arrivo).

# IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Presidente: Luigi Vidal (Burano - Veneto)

Vice Presidente: Giovanni Dean (Stanzano – Friuli Venezia Giulia)

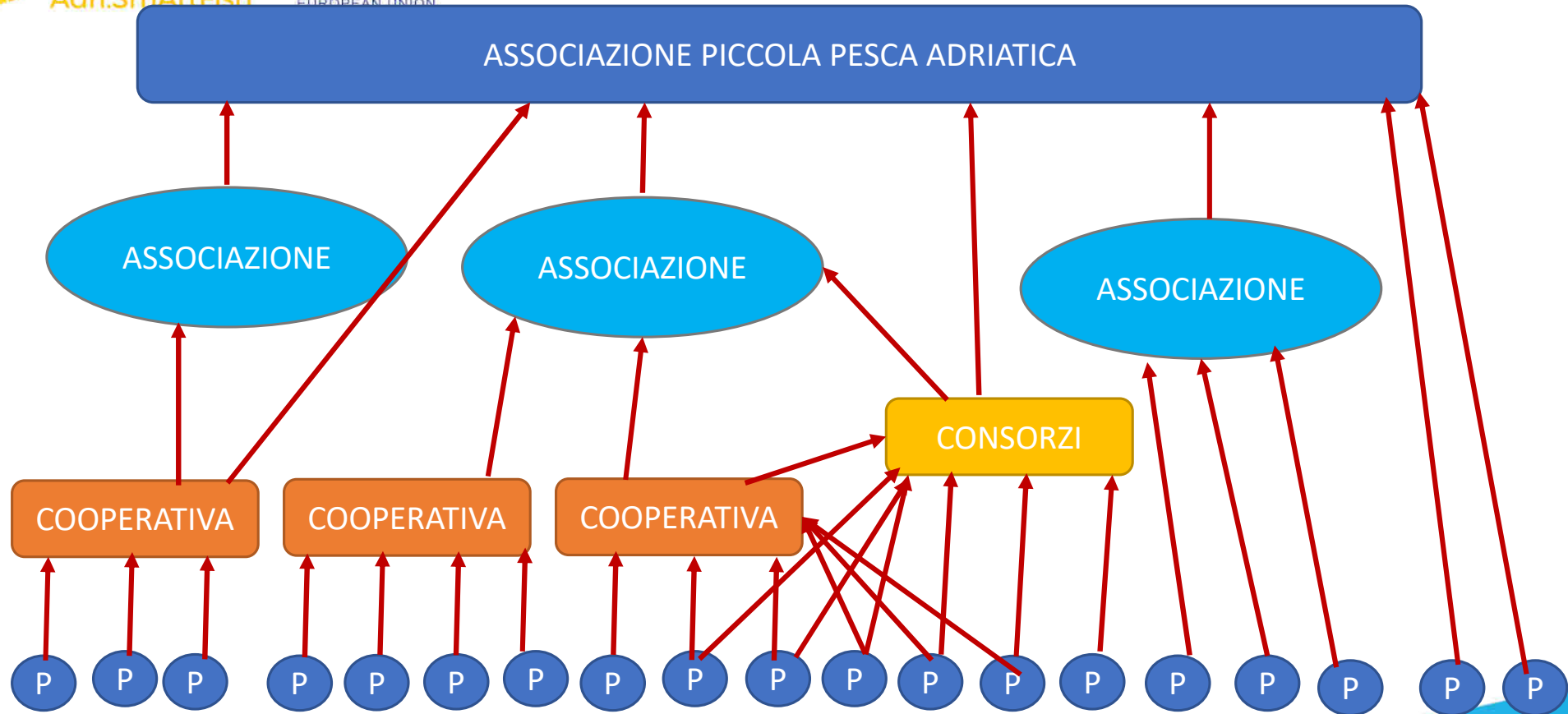
Consigliere: Sergio Caselli (Ferrara – Emilia Romagna)

Consigliere: Vadis Paesanti (Mesola – Emilia Romagna)

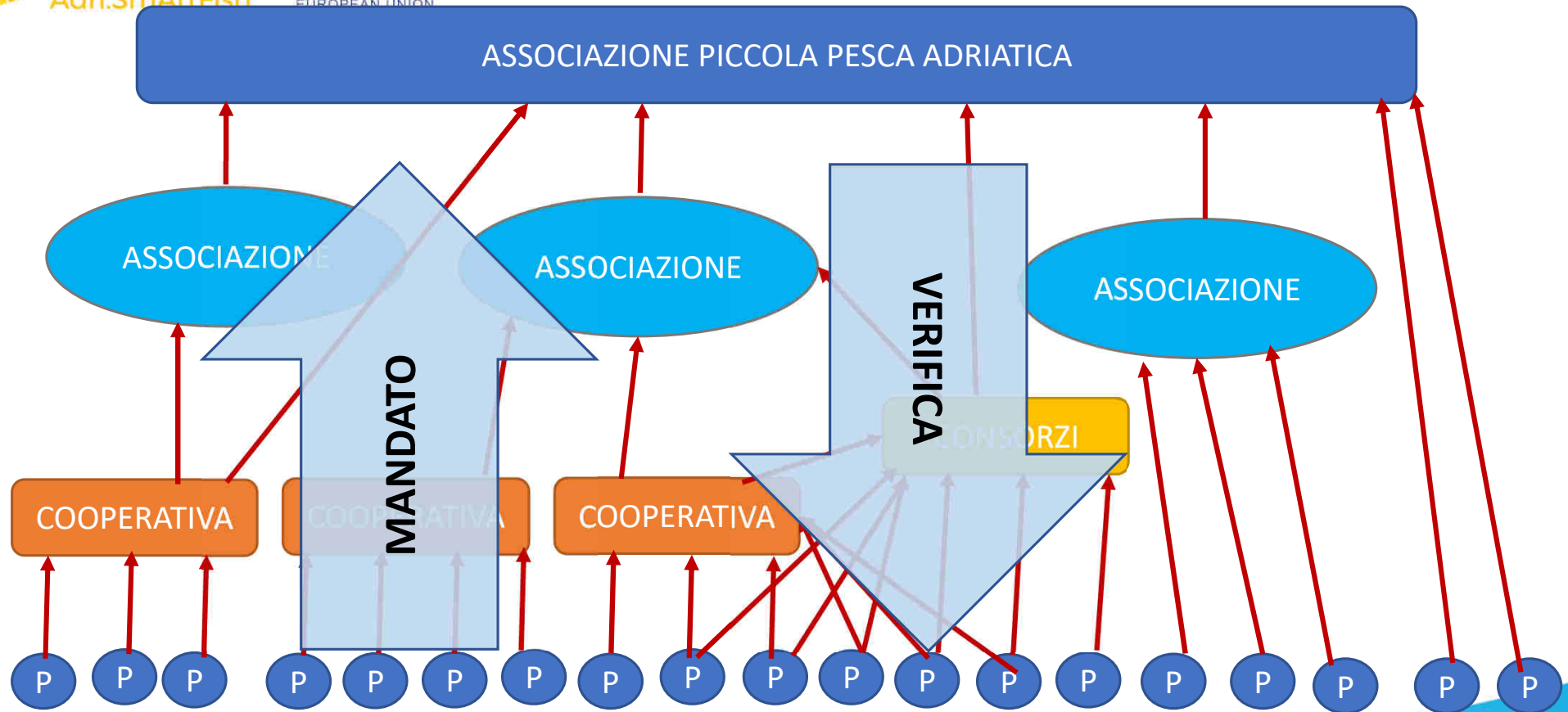
Consigliere: Dionisio Crosera (Caorle – Veneto)











# SVILUPPI FUTURI

- Formalizzare ulteriori adesioni all'Associazione da parte di imprese che esercitano la piccola pesca costiera
- Definire la gestione della governance
- Individuare possibili fonti di finanziamento per l'attività dell'Associazione

# SVILUPPI FUTURI

- Convocare una nuova assemblea con tutti i soci aderenti nella quale nominare gli Organismi direttivi ordinari (entro il 16 giugno 2022)
- Partecipare agli Stati Generali della Pesca del Distretto (Venezia, 10 giugno 2022)
- Firma Memorandum con l'Associazione Croata

MEMORANDUM DI COOPERAZIONE

TRA

UDRUGA MALIH PRIOBALNIH RIBARA JADRANA

E

L'ASSOCIAZIONE DELLA PICCOLA PESCA ADRIATICA

Udruga malih priobalnih ribara Jadrana e l'Associazione della piccola pesca Adriatica, qui di seguito denominati "Firmatari del Memorandum".

Spinti da un desiderio comune di sviluppare e rafforzare la cooperazione nel segmento della piccola pesca costiera, migliorando le condizioni, la competitività e l'azione di mercato a livello locale, regionale, nazionale e internazionale,

Con l'obiettivo di creare una base per un'ulteriore cooperazione in termini di piccola pesca costiera, allo scopo di proteggere e promuovere interessi e obiettivi professionali, ambientali, culturali, amministrativi, informativi, economici, scientifici, sociali e di altro tipo comuni e

Allo scopo di migliorare e sviluppare il settore della pesca costiera su piccola scala nell'area adriatica, implementando programmi e piani per la gestione e lo sfruttamento a lungo termine degli stock ittici, così come per la protezione e la conservazione dell'ecosistema marino e della risorsa biologica marina

Sottoscrivono il seguente accordo:

I

I firmatari del Memorandum si impegnano a

- incoraggiare la promozione e l'aumento degli standard e delle condizioni di lavoro dei piccoli pescatori costieri artigianali nell'Adriatico;
- incoraggiare la protezione della zona costiera adriatica con l'obiettivo di raggiungere una pesca sostenibile nel settore della piccola pesca costiera artigianale;
- rafforzare la competitività e l'eccellenza degli imprenditori e degli artigiani nel settore della piccola pesca costiera artigianale;
- rafforzare il contesto economico per creare, mantenere e migliorare i posti di lavoro e rafforzare la capacità occupazionale, stimolare l'occupazione e aumentare i posti di lavoro nel settore della piccola pesca costiera artigianale in accordo con gli indicatori biologici dello stato delle risorse;
- contribuire alla ripresa economica e demografica delle comunità rurali costiere e insulari;
- creare le precondizioni per un'adeguata educazione degli interessati nel settore della piccola pesca costiera e rafforzare la capacità delle istituzioni educative esistenti;
- contribuire a un posizionamento più favorevole dei piccoli pescatori costieri artigianali sul mercato;
- incoraggiare la creazione di prodotti con un valore aggiunto più alto, anche attraverso possibili forme di certificazione;
- promuovere la pesca responsabile e sostenibile, con lo scopo di conservare le risorse ittiche;



- promuovere la gestione cooperativa del bacino adriatico, dove lo sfruttamento delle risorse ittiche collegate e condivise richiede programmi di gestione congiunta.

## II

I firmatari del Memorandum si sforzeranno di promuovere la cooperazione in varie forme relative al settore della piccola pesca costiera artigianale, i cui metodi e condizioni sono definiti dalle leggi e regolamenti nazionali pertinenti nonché da regolamenti e raccomandazioni dell'UE.

## III

I firmatari del Memorandum incoraggeranno lo scambio di informazioni, dati statistici, pubblicazioni e materiale promozionale in conformità alla loro legislazione interna e agli obiettivi comuni.

## IV

I firmatari del Memorandum incoraggeranno l'empowerment e il consolidamento dei membri della loro Associazione e incoraggeranno la partecipazione congiunta a forum e fiere economiche organizzate nei loro rispettivi paesi e in altri Stati membri dell'UE, e nel quadro della loro cooperazione in organizzazioni internazionali.

## V

I firmatari del Memorandum presteranno particolare attenzione allo scambio di conoscenze ed esperienze pratiche nell'ambito delle loro attività e contribuiranno alla migliore cooperazione tecnica possibile, allo scambio e allo sviluppo di materiale promozionale che contribuirà alla visibilità del settore della piccola pesca costiera.

## VI

I firmatari del Memorandum valuteranno l'opportunità di cooperare per promuovere e incoraggiare l'adesione e l'uso tra i loro membri del marchio collettivo di pesca artigianale sostenibile sviluppato nell'ambito del Progetto Interreg V A Adri.SmArtFish. A tal fine valuteranno l'opportunità di coordinarsi con il proprietario del marchio, la Regione Veneto, per agire come enti gestori per la concessione del marchio.

## VII

Tutti i disaccordi nell'interpretazione e nell'applicazione delle disposizioni del presente Memorandum saranno risolti dai firmatari del Memorandum attraverso la negoziazione e la consultazione.

## VIII

Il presente Memorandum entra in vigore alla data della firma.

Il presente Memorandum rimarrà in vigore per un periodo di 5 (cinque) anni dalla sua entrata in vigore e sarà tacitamente esteso per un ulteriore periodo di 5 (cinque) anni, a meno che uno dei firmatari non

notificati all'altro per iscritto la sua intenzione di ritirarsi dal Memorandum di cooperazione con un preavviso di 6 (sei) mesi.

IX

Questo Memorandum di cooperazione è stato redatto in due originali, ciascuno in lingua croata, italiana e inglese, tutte le traduzioni sono ugualmente valide. In caso di divergenza di interpretazione, fa fede la traduzione inglese.

Udruga malih priobalnih ribara Jadrana

Firmatario: K. Bogoni' Data: 29.03.2022

L'Associazione della piccolo pesca Adriatica

Firmatario: [Signature] Data: 29/03/2022



MEMORANDUM OF COOPERATION

BETWEEN

UDRUGA MALIH PRIOBALNIH RIBARA JADRANA

AND

L'ASSOCIAZIONE DELLA PICCOLA PESCA ADRIATICA

The Association of Small-scale fisherman of the Adriatic and the Association of Adriatic Small-Scale Fishery hereinafter referred to as the "Signatories of the Memorandum"

Driven by a common desire to develop and strengthen cooperation in the segment of small-scale coastal fisheries, improving conditions, competitiveness and market action at the local, regional, national and international levels,

With the aim of creating a basis for further cooperation in terms of small-scale coastal fisheries, with the aim of protection and promotion of common professional, environmental, cultural, administrative, informational, economic, scientific, social and other interests and goals and

For the purpose of improving and developing the small-scale coastal fisheries sector in the Adriatic area, implementing programs and plans for long-term management and exploitation of fish stocks, as well as for the protection and conservation of the marine ecosystem and marine biological resource

Have agreed on the following:

I

The signatories of the Memorandum will:

- encourage the promotion and increase of standards and working conditions of small-scale coastal fishermen in the Adriatic;
- encourage the protection of the Adriatic coastal zone with the aim of achieving sustainable fisheries in the small-scale coastal fisheries sector;
- strengthen the competitiveness and excellence of entrepreneurs and craftsmen in the small-scale coastal fisheries sector;
- strengthen the economic environment to create, maintain and improve jobs and strengthen employment capacity, stimulate employment and increase jobs in the small-scale coastal fisheries sector in accordance with biological indicators of resource status;
- contribute to economic and demographic recovery of rural coastal and island communities;
- create preconditions for appropriate education of stakeholders in the small-scale coastal fisheries sector and strengthening the capacity of existing educational institutions;
- to contribute to a more favourable positioning of small-scale coastal fishermen on the market;
- to encourage the manufacture of products with higher added value, also through possible forms of certification;
- to promote responsible fisheries and fishing activities with the purpose of conservation of fishery resources;
- promote cooperative management of the Adriatic basin, where exploitation of linked and shared fishery resources requires joint management programs.

II

The Signatories of the Memorandum will strive to promote cooperation in various forms related to the small-scale coastal fisheries sector, whose methods and conditions of commercial fishing and business are defined by relevant national laws and regulations as well as EU regulations and recommendations.

III

The Signatories of the Memorandum will encourage the exchange of information, statistical data, publications and promotional materials in accordance with their internal legislation and common objectives.

IV

The Signatories of the Memorandum will encourage the empowerment and consolidation of members of their Association and will encourage joint participation on economic forums and fairs organized in their respective countries and other EU Member States, and in the framework of their cooperation in international organizations.

V

The Signatories of the Memorandum will pay special attention to the exchange of knowledge and practical experience within their activities and will contribute to the best possible technical cooperation, exchange and development of promotional material that will contribute to the visibility of the small-scale coastal fisheries sector.

VI

The signatories of the Memorandum will consider the opportunity to cooperate to promote and encourage the adhesion and use among their members of the sustainable artisanal fishing collective mark developed within the framework of the Interreg V A Adri.SmArtFish Project. To this end, they will evaluate the opportunity to coordinate with the owner of the label, the Veneto Region, in order to act as managing bodies for the granting of the mark.

VII

All disagreements in the interpretation and application of the provisions of this Memorandum shall be resolved by the Signatories of the Memorandum through negotiation and consultation.

VIII

This Memorandum shall enter into force on the date of signature.

This Memorandum shall remain in force for a period of 5 (five) years from its entry into force and shall be tacitly extended for a further period of 5 (five) years, unless one of the Signatories notifies the other in writing of its intention to withdraw from the Memorandum of cooperation with 6 (six) months' notice.

IX

This Memorandum of cooperation has been drawn up in two originals, each in the Croatian, Italian and English languages, all translations being equally valid. In case of divergence of interpretation, the English translation shall be authoritative.

Udruga malih priobalnih ribara Jadrana

Signatory: K. Bogović Date: 29.03.2022

L'Associazione della piccolo pesca Adriatica

Signatory: Forcunhan Date: 29/03/2022



MEMORANDUM O SURADNJI

IZMEĐU

UDRUGE MALIH PRIOBALNIH RIBARA JADRANA

I

L'ASSOCIAZIONE DELLA PICCOLA PESCA ADRIATICA

Udruga malih priobalnih ribara Jadrana i l'Associazione della piccola pesca Adriatica u dalnjem tekstu navedeni kao „Potpisnici Memoranduma“

Vođeni zajedničkom željom za razvoj i jačanje suradnje u segmentu malog priobalnog ribolova, unaprjeđivanja uvjeta, konkurentnosti i tržišnog djelovanja na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini,

Sa ciljem stvaranja osnove za daljnju suradnju u pogledu malog priobalnog ribolova,

Sa ciljem zaštite i promicanja zajedničkih strukovnih, ekoloških, kulturnih, administrativnih, informacijskih, gospodarskih, znanstvenih, društvenih i drugih interesa i ciljeva te

U svrhu unapređenja i razvitka sektora malog priobalnog ribolova na području Jadrana, provedbe programa i planova dugoročnog gospodarenja i iskorištavanja ribljih stokova kao i radi zaštite i očuvanja morskog ekosustava i bioloških resursa mora

Suglasili su se u sljedećem:

I.

Potpisnici Memoranduma će

- poticati promicanje i povećanje standarda i uvjeta rada malih priobalnih ribara na području Jadrana;
- poticati zaštitu priobalnog pojasa Jadranskog mora s ciljem održivog ribarstva u sektoru malog priobalnog ribolova;
- poticati jačanje konkurentnosti i izvrsnosti dionika u sektoru malog priobalnog ribolova;
- osnaživati gospodarsko okruženje za stvaranje povoljnih uvjeta za rad i zapošljavanje te povećanje broja radnih mjesta u sektoru malog priobalnog ribolova u skladu sa biološkim pokazateljima stanja resursa;
- doprinosti gospodarskom i demografskom oporavku ruralnih obalnih i otočnih zajednica;
- stvaranju preduvjeta za primjerenu edukaciju dionika u sektoru malog priobalnog ribolova i jačanju kapaciteta postojećih obrazovnih institucija;
- doprinosti povoljnijem pozicioniranju malih priobalnih ribara na tržištu;
- poticati proizvodnju proizvoda s većom stopom dodane vrijednosti, također kroz moguće oblike certificiranja;
- promicati odgovorno ribarstvo i provođenje ribarskih aktivnosti s ciljem očuvanja ribljih resursa;

- promicati suradničko upravljanje jadranskim bazenom gdje iskorištavanje povezanih ribolovnih resursa iziskuje zajedničke programe gospodarenja.

II.

Potpisnici Memoranduma će težiti promociji suradnje u raznim oblicima koji se odnose na segment malog priobalnog ribolova, a čiji način i uvjeti obavljanja gospodarskog ribolova i poslovanja su definirani relevantnim nacionalnim zakonima i propisima te propisima i preporukama Europske Unije.

III.

Potpisnici Memoranduma će u skladu sa svojim internim zakonodavstvom i zajedničkim ciljevima poticati razmjenu informacija, statističkih podataka, publikacija i promotivnih materijala.

IV.

Potpisnici Memoranduma će poticati osnaživanje i okrupnjavanje članova svojih udruga te će poticati zajednički nastup na gospodarskim forumima i sajmovima koji se organiziraju u njihovim zemljama, zemljama Europske Unije i u okviru njihove suradnje u međunarodnim organizacijama.

V.

Potpisnici Memoranduma će posebnu pažnju posvetiti razmjeni znanja i praktičnog iskustva u okviru svog djelovanja te će pridonijeti što kvalitetnijoj tehničkoj suradnji, razmjeni i izradi promotivnog materijala koji će doprinijeti prepoznatljivosti sektora malog priobalnog ribarstva.

VI.

Potpisnici Memoranduma razmotriti će mogućnost suradnje na promicanju i poticanju prianjanja i korištenja među svojim članovima kolektivne oznake održivog malog priobalnog ribolova razvijene u okviru Interreg V A Adri.SmArtFish projekta. U tu svrhu procijenit će mogućnost koordinacije s vlasnikom oznake, regijom Veneto, kako bi djelovali kao upravljačke tijela za dodjelu znaka.

VII.

Sve nesuglasice u tumačenju i primjeni odredbi ovog Memoranduma, Potpisnici Memoranduma će rješavati pregovaranjem i savjetovanjem.

VIII.

Ovaj Memorandum stupa na snagu na dan potpisivanja.

Ovaj Memorandum ostaje na snazi na razdoblje od 5 (pet) godina od njegovog stupanja na snagu, te se prešutno produžuje na sljedeće razdoblje od 5 (pet) godina, osim u slučaju ako jedan od Potpisnika Memoranduma ne obavijesti drugog u pisanom obliku o svojoj namjeri otkazivanja Memoranduma o suradnji 6 (šest) mjeseci unaprijed.

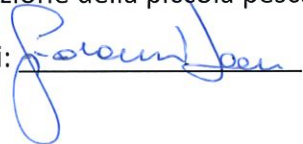
IX.

Ovaj Memorandum o suradnji sastavljen je u dva originalna primjerka, svaki na hrvatskom, talijanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

Udruga malih priobalnih ribara Jadrana

Potpisani:  Datum: 29.03.2022

L'Associazione della piccola pesca Adriatica

Potpisani:  Datum: 29/03/2022



